

۲۸ شباط ۱۳۲۸

نومبر ۵۶

آدرس :

IDJTIHAD
Constantinople

دورديجي سنه

اجتهاد

آدرس :

اجتهاد اداره خانہ سی
دارالمعلمین قارشینده دائرہ
مخصوصہ در .

سنه ۵۶ آيونه بدلی ۴ غروش، نسخہ سی
۵۵ پارہ در .

پنجشنبه کونلری نشر ایدیلیر اقتصادی ، اجتماعی ، ادبی مجموعہ

چالیش ویلما

طوماس قارلایلون

۱ — یاشامغه عزیم ایت ! اوت یاشامغه عزیم ایت !
چاتک ، اولاد ارضک الک فقیری الک عاجزی بیله اولسهک ،
واهی بر رؤیا دکل بالعکس معظم بر حقیقتدر . او سنک
ماملککدر . ابدینه قارشى موجودیتکی اثبات ایتکه مدار
اوله جق یکانه ماملکک حیاتکدر . بونک ایچون بر ییلدیز
کی تلاشیز فقط لاینقطع ایشله !

۲ — الک عاجز انسانک بیله باشلادینی هرایشک
ابدیتده وعصرلرجه بایدار اولسی کیفیتى برانسان ایچون
نقدر عالی ، نقدر لاهوتى حتی نقدر مدھش بر فکردر .
باییلان یایلمه شدردو دخال اونامحدود ابدی الحیات وفه الیت
سرمديه اولان کائناته مزج اولوب قالمشدر ، وبو واقع
اولان فعل ، کائناتده خیره ویا شره خفی ویا جلی بر صورتده
الی نهایه اجرای تأثیر ایدر .

فقط هرفردک حیاتی برنهرک منبعنه بکزه دیله بیلیرکه
بونهرک باشلانفجنک فصل اولدینی هرکسجه معلوم
و آشکارددر . لکن نهایتسز سیلرک سطحندن آقوب
کچدکدنصکره آنک مجرا ومنبعی آنحق واقف کل فرق
وتیمیز ایدر . بونهر متجاوز نهرلره قاریشهرق آنلریمی
بیوده جک یوقسه کندیسى می آنلری آلوب بیویه جک ؟
آدسز بر دره قاله رق بلیرسز ذالغلهلریله میلیونلرجه دره
ونهرلرله برابر برنهر کائناتک طالغلهلری می قابارداجق ؟
یوقسه طالغلهلری کره ارضده ابدی حدودلر بر چوق
کشورلرک ، خطه لرک قلعه وشاهراهلری تشکیل ایدن بر
(راین) ویا (طونه) می اوله جق ؟ بونی بیله مهیز ، یالکیز
شومعلومز درکه بولنک منتهاسی هر حالده بیوک عمان اوله
جقددر ؟ صولری بر آووج دوایسی بیله اولسه نه محوایدیلیر
نه مدت مدیده توقیف اولنه بیلیر .

۳ — سنک ایچون بر امتحان مدنی ویرلمشدر وسکا

ایکنجی بر مهلت اصلا ویرلیه جکدر . ابدیشلر کلوب کچه جک
سکا ایکنجی بر امتحان مدنی ویرلیه جک !

۴ — ساکت ییلدیزلر وابدی کونشدر بونلری کوره
بیلن کوزلره مالک اولانلر ایچون پارلامقده در . بوکون
دخی دائما اولدینی کی الهلرک سسلی انسانلرده واند
نلرک اطرافنده — دیکه سینلر دیکه مه سینلر — آچق بر
صورتده هرکسه امر ایدیور ! قالق ای آدم اوغلی ،
ای زمان اولادی ، بتون بوشیلرک وبالخاصه کندى نفسک
دها صمدانی اولسنه غیرت ایت * چالیش ، اویومه ؟
چونکه کیمسه نک چالیشه مه جفی کیجه کله جکدر ایشتمک
ایچون ، قولاغی اولان بوکونده ایشیده بیلیر .

۵ — چالیشمقده ابدی برنجابت وحتی بر قدسیت
وارددر . انسان وظیفه سنک اهمیتندن نه قادر آز خبردار
اولورسه اولسون حقیقی وجدی چالیشیرسه حقنده بر امید
بسانمکه مستحقدر . چونکه امیدسزک یالکیز بوش زمان
کچیر مکده در . ایش نه قادر دون وپارده باغلی اولسه ینه دائما
طبیعت کلیه به مربوطدر . ذاتا ایش چیقارمق آرزوسی
دائما حقیقته وبر حقیقت اولان طبیعتک قوانین ونظاماتنه
سوق ومنقاد ایدر . بودنیانک صوک قانونی شوددر : ایشکی
بیل وایشله ! وایشکده بر «هرکول» کی چالیش ! کتب
مقدمه ده مستورددر : «سعیده نامتناهی بر اهمیت وارددر» [*]
انسان سعیه له کندى کندیسى مظهر تکمل ایدر . چالی
چیرپی وپسانی اوتلر قویا دیلوب آتیلیر ، یرلری کوزل
اکین تارلاری معظم شهرلر طوتار و بویه لکه انسان
کندیلکنندن بیانی اوتلرله طولی عقیم ومضر صحت بر بیابان
اولمقندن قورتیلیر ؛ انسان الک آشاغی برایشله دخی مشغول
اولسه ، او ایشه باشلادینی دقیقه دن اعتبار آجدی بر آهنگه
مظهر بولور . دوشونولسون : تردد ، حرص وهوا ،
کدر ، ندامت ، انفعال حتی یأس زواللی عمله نک حتی بر
[*] ایس للانسان الاماسی (قرآن) .

شرفسزلكك بويالى و يالديزلى بر نمونهسى. تېنلار بوندن
عبرت آلسين !

بر ايش بولان بر خورداردر ؛ بشقه بر خوردارلق
آرامه سين. بولديغنى تعقيب ايتسين. حيات بشرك قوقش
بطاقلقلى آراسندن نجيپ بر قوت ايله سريست آقوب
كيدن ودا ئا درين ايزلر براقان سيللر كې اڭ اوزاقلردىكى
سازلك بيله كوكلارنده كې ايرينلىرى سيلوب سوكه رك
طاعونى بطاقلقلى ايچنده بر آق صولر آقان زمردين
و محصولدار چنزارله تحويل ايدر. بوايرماق بيوك ونا
كوچوك اولسون، برقيمت مخصوصه سى بولسون بولماسون
او چنزاره دا ئا نافعدر. چالشمق ياشامقدر. چالشانك
اعماق قلبدن قادر مطلقك نفخ ايتديكى و صمندانى بر
اكسير حيات اولان قوت صدور ايدر. چالشانك اعماق
روحنده بتون معانى علويه اويانير: بتون وقوف وياخلاصه
معرفة نفس ودها ديكر بر جوق معالى ايشه باشلار باشلاماز
اويانير. معرفة نهدر ؟ معرفة صيق باغلان. زيرا معرفت
ايش ايله تكميل ايدر. طبيعت كليه دخى بونى ارأه و تصديق
ايدر. اساساً سنك علم و معرفتك ايشلر كن قازانديغك علم
و معرفتن عبارتدر. متباقيسى علم و معرفتك فرضيه لريدركه
مكتبلرده مناقشه اولنور، بلوطلرده طيران ايدر. و بز
تجربه و ضبط ايدنجيه قدر نامتناهى منطق كردابلى ايچنده
دولاشير دورر. « بز ترددى هانكى نوعدن اولورسه
اولسون يالكنز فعاليت ايله ازاله ايدى بيلير. »

سن صوكره صبرك، جسارتك دوامك و خطا كى اقراره
حاضر بولنوب ايلريده دهائى يايه نك قيمتى بيايرميسك ؟
بوفضيلنارك كافه سنى سن آنجق حقيققتلرك خشين قوتلر يله
چار ياشه رق اوكره نيرسك !

مترجمى قوزيجى زاده

تكميل

ژنيك روحنى جهنم زبانلىرى كې فصل تضيق ايدر،
محاصره آله فقط او عملة سرباز بر جسارت ايله ايشنه نفسى
حصرايدر ايتون او زبانلر چكيليرلر و ميرلاندنرق
اينلر يته دورلر. انسان ايشته اوزمان انسان اولور.
(ايش) ك مقدس كوزى هر زهرى باقوب محو ايدر.
بر آتشدر. اڭ كئيف دومانلر ايجريسنندن بيله پارلاق
و مقدس بر آلو حالنده يوكساير !

فاطمة، حد ذاتنده بزى اكمل و اصلاح ايچون بشقه
هيچ بر چاره يه مالك دكادر. شكلسز بر هيولا دور و حر كته
كتير يلجه يو وارلاق اولور و كيت كيده ساده ثقلت مركزيه نك
تاثير يله طبقات كرويه تشكيل ايدر. بو هيولا آرتق هيولا
لكدن چيغمش متكاتف بر جهان اولمشدر. كره ارض
دوراندن قالسه عجبا حالى نه اولوردى ؟ زواللى اسكى دنيا
دوندكجه بتون مساواتسزلقار، انتظامسزلقار داغايور.
حل و تنظيم ايديلور: بتون انتظامسزلقار الى نهايه انتظامه
داخل اولور :

چوملك ياپاركن چوملكچينك او نوح نيدن قاله
چرخنه هيچ دقت ايتدكمى ؟ او آلت بك محترم برشيدر.
يالكنز دور سريع سايه سنده بچمسز، شكلسز بالحق پارچهلر
نه كوزل اوانى حانى آير. فقط اڭ ماهر و غيور بر چوملكچى
چرخنى اولمازسه ساده يوغور مق و بيشيرمكه چوملكچينه
نه شكل ويره بيلير ؟ هيچ ! اونلر بر طاسلاقدن عبارت
قالير. بويله بر چوملكچى فاطمه زهرا استراحتدن عطا نندن
خوشلانان ايشله مك و دور و حر كته بولونمق ايسته مەين
بر آدمه بگزم. تېرور و دور و حر كته كلكدن متنفر بر
آدمى اڭ كرمكار طالع بيله او چرخسز ايشله ين چوملكچى
كې بر طاسلاقدن قابا بر تقليد دن بشقه بر شى يايه ماز. اڭ
بهالى بويالر و آلتون يالديزلر ايله بيله ترين ايدلسه او يته
قابا بر تقليد قالير و هيچ بروقت ظريف برواز و اوله ماز.
اوله جنى قوراده، يوغوروق، چاربيق، بچمسز بر تقليددر.